

# TYCHE

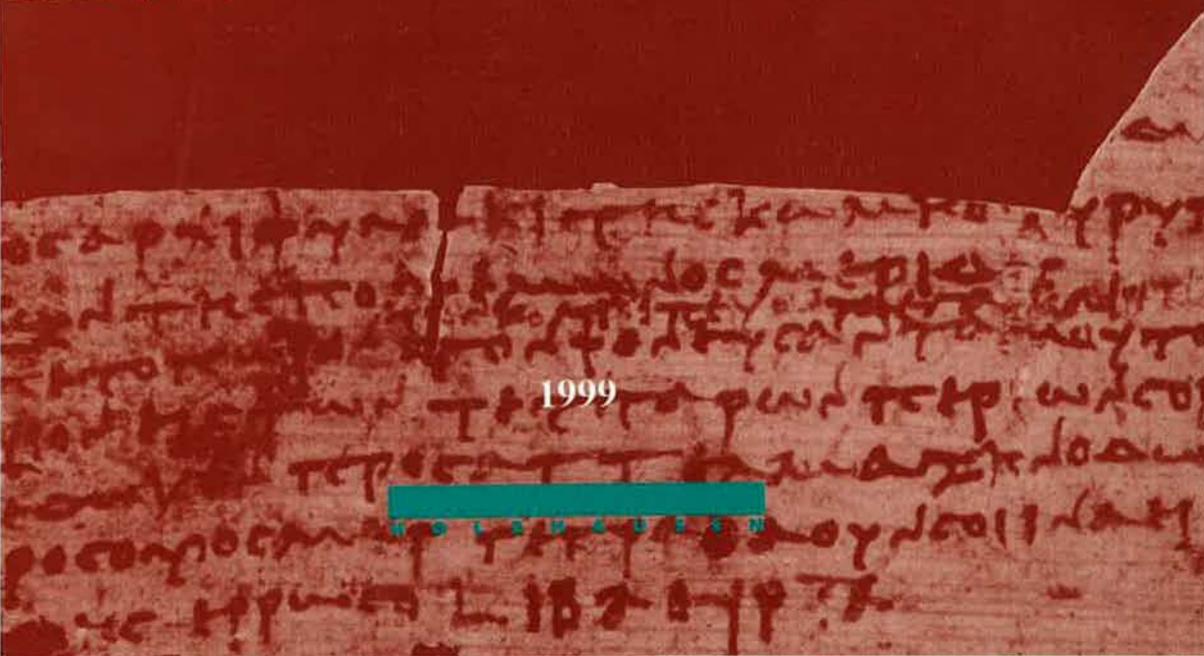
**Beiträge zur Alten Geschichte  
Papyrologie und Epigraphik**

Herausgegeben von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer  
Peter Siewert und Ekkehard Weber

Band 14, 1999

1999





**Beiträge zur Alten Geschichte,  
Papyrologie und Epigraphik**

# TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte  
Papyrologie und Epigraphik**

Band 14

**Gerhard Dobesch  
zum 15. 9. 1999**

1999

  
H O L Z H A U S E N

**Herausgegeben von:**

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber

**In Zusammenarbeit mit:**

Reinhold Bichler, Herbert Graßl, Sigrid Jalkotzy und Ingomar Weiler

**Redaktion:**

Wolfgang Hameter, Bernhard Palme  
Georg Rehrenböck, Hans Taeuber

**Zuschriften und Manuskripte erbeten an:**

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Beiträge in deutscher, englischer, französischer, italienischer und lateinischer Sprache werden angenommen. Disketten in MAC- und DOS-Formaten sind willkommen.

Eingesandte Manuskripte können nicht zurückgeschickt werden.

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden angezeigt.

**Auslieferung:**

Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Umschlag: IG II<sup>2</sup> 2127 (Ausschnitt) mit freundlicher Genehmigung des Epigraphischen Museums in Athen, Inv.-Nr. 8490, und P.Vindob. Barbara 8.

© 2000 by Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Wien

Eigentümer und Verleger: Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien.

Herausgeber: Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber,  
c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien.

e-mail: hans.taeuber@univie.ac.at oder Bernhard.Palme@oeaw.ac.at

Hersteller: Druckerei A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien.

Verlagsort: Wien. — Herstellungsort: Wien. — Printed in Austria.

**ISBN 3-900518-03-3**

Alle Rechte vorbehalten.

## I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Peter Siewert (Wien): Antony E. Raubitschek † .....	1
Petra Amann (Wien): Theopomp und die Etrusker .....	3
Antti Arjava (Helsinki): Eine Freilassung aus der väterlichen Gewalt: CPR VI 78 .....	15
Filippo Canali De Rossi (Rom): Il restauro del passaggio al Monte Croce Carnico sotto Valentiniano, Valente e Graziano (Taf. 1) .	23
Loredana Capelletti (Wien): Antonius Iustinianus <i>rector provin-</i> <i>ciae Samnitium</i> (post 375 d.C.?) .....	29
Michel Christol (Paris), Thomas Drew Bear (Lyon): <i>L'initu-</i> <i>latio</i> de la constitution de Galère et de ses collègues affichée à Sinope (CIL III 6979) .....	43
Matthew W. Dickie (Chicago): <i>Varia magica</i> .....	57
Claude Eilers (Hamilton, Ontario): M. Silanus, Stratoniceia, and the Governors of Asia under Augustus .....	77
Céline Grassien (Paris): 'Ότε φθείρουσιν οἱ χριστιανοὶ τὰς βίβλους τῶν ἁγίων ἀποστόλων, γράφοντες τροπάρια: l'exemple du P.Vindob. G 31487 (Tafel 2) .....	87
Christian Habicht (Princeton): Steinepigramme aus dem griechischen Osten .....	93
Hermann Harrauer (Wien): Ausstellungskataloge und ihre Proble- matik .....	101
Linda Iapichino (Messina): La „guerra psicologica“ dell' <i>Anabasi</i> di Senofonte. Modalità di difesa e offesa, strumenti di difesa e offesa, utilizzo particolare delle armi e l'ideologia legata alla guerra ed alle armi .....	107
Ewald Kislinger (Wien): Zum Weinhandel in frühbyzantinischer Zeit .....	141
Claudia Kreuzsaler (Wien): Zwei Fragmente — eine Lohnquittung: SPP III 304 + 569 (Tafel 3) .....	157
Peter Kruschwitz, Andrea Beyer, Matthias Schumacher (Berlin): Revision von CLE 1910 (Tafel 3) .....	161
Avshalom Laniado (Tel Aviv): Un anthroponyme germanique dans une épitaphe chrétienne de Laodicée ‚Brûlée‘ .....	167
Barnabás Lőrincz (Budapest): Ein neues Militärdiplom aus Pannonia inferior (Tafel 4) .....	173
Mischa Meier (Bielefeld): Beobachtungen zu den sogenannten Pest- schilderungen bei Thukydides II 47–54 und bei Prokop, <i>Bell. Pers.</i> II 22–23 .....	177
Fritz Mitt Hof (Wien): Zur Pagusordnung des Herakleopolites (Taf. 4) .	211

Federico M o r e l l i (Wien): P.Vindob. G 28018: un ἐντάγιον ... e un altro uguale: P.Vindob. G 759 .....	219
Michael P e a c h i n (New York): Five Vindolanda Tablets, Soldiers, and the Law .....	223
Ivo P o l l (Amsterdam): Die διάγραφον-Steuer im spätbyzantinischen und früh-arabischen Ägypten .....	237
Joshua D. S o s i n (Durham, North Carolina): Tyrian <i>stationarii</i> at Puteoli .....	275
Gerhard W i r t h (Bonn): Euxenippos — ein biederer athenischer Bürger .....	285
Klaas A. W o r p (Amsterdam): Coptic Tax Receipts: An Inventory .....	309
Bemerkungen zu Papyri XII (<Korr. Tyche> 313–340) .....	325
Corrigendum zu Korr. Tyche 262 .....	334
Buchbesprechungen .....	335
Géza A l f ö l d y, <i>Die Bauinschriften des Aquäduktes von Segovia und des Amphitheaters von Tarraco.</i> , Berlin, New York 1997 (E. Weber: 335) — Roger S. B a g n a l l, Bruce W. F r i e r, <i>The Demography of Roman Egypt</i> , Cambridge 1994 (B. Palme: 335) — Rajko B r a t o ž (Hrsg.), <i>Westillyricum und Nordostitalien in der spätrömischen Zeit — Zahodni Ilirik in severovzhodna Italija v poznorimski dobi</i> , Ljubljana 1996 (E. Weber: 338) — Werner E c k, <i>Tra epigrafia, prosopografia e archaeologia. Scritti scelti, rielaborati ed aggiornati</i> , Rom 1996 (F. Beutler-Kränzl: 338) — Gawdat G a b r a, <i>Der Psalter im oxyrhynchitischen (mesokemischen / mittelägyptischen) Dialekt</i> , Heidelberg 1995 (H. Förster: 340) — Martin H o s e, <i>Erneuerung der Vergangenheit. Die Historiker im Imperium Romanum von Florus bis Cassius Dio</i> , Stuttgart, Leipzig 1994 (G. Dobesch: 341) — Franziska K r ä n z l und Ekkehard W e b e r, <i>Die römerzeitlichen Inschriften aus Rom und Italien in Österreich</i> Wien 1997 (E. Kettenhofen: 344) — Guy L a b a r r e, <i>Les cités de Lesbos aux époques hellénistique et impériale</i> , Lyon 1996 (L. Ruscú: 346) — Magdalena M a c z y Ń s k a, <i>Die Völkerwanderung. Geschichte einer ruhelosen Epoche im 4. und 5. Jahrhundert</i> . Zürich 1993 (G. Dobesch: 348) — Michael M a u s e, <i>Die Darstellung des Kaisers in der lateinischen Panegyrik</i> , Stuttgart 1994 (H. Heftner: 350) — Federico M o r e l l i, <i>Olio e retribuzioni nell'Egitto tardo (V–VIII d. C.)</i> . Firenze 1996 (R. Mazza: 351) — Rolf S c h u r i c h t, <i>Cicero an Appius (Cic. fam. III). Umgangsformen in einer politischen Freundschaft</i> , Trier 1994 (G. Dobesch: 353) — Jennifer A. S h e r i d a n, <i>Columbia Papyri IX: The Vestis Militaris Codex.</i> , Atlanta 1998 (F. Mitthof: 357) — Jörg S p i e l v o g e l, <i>Amicitia und res publica. Ciceros Maxime während der innenpolitischen Auseinandersetzungen der Jahre 59–50 v. Chr.</i> Stuttgart 1993 (G. Dobesch: 362) — Volker Michael S t r o c k a (Hrsg.), <i>Die Regierungszeit des Kaisers Claudius (41–54 n. Chr.). Umbruch oder Episode</i> , Mainz 1994 (G. Dobesch: 364) — Timothy M. T e e t e r, <i>Columbia Papyri XI</i> , Atlanta 1998 (A. Papatomas: 370) — Gabriele Z i e t h e n, <i>Gesandte vor Kaiser und Senat. Studien zum römischen Gesandtschaftswesen zwischen 30 v. Chr. und 117 n. Chr.</i> St. Katharinen 1994 (G. Dobesch: 372)	
Indices (Bettina Leiminger) .....	375
Tafeln 1–4	

## Un anthroponyme germanique dans une épitaphe chrétienne de Laodicée ‚Brûlée‘ (Phrygie Pacatienne)

En 1955, W. M. Calder a publié une épitaphe paléochrétienne de la région de Laodicée ‚Brûlée‘ (Phrygie Pacatienne)<sup>1</sup>, sous la forme suivante:

- |    |                       |
|----|-----------------------|
| 1  | [†Φ]λά(ουιος) Ἀλέξαν- |
| 2  | δρος ὡ ΑΛΑΜ[ ]        |
| 3  | ΡΙΑΚΟΣ σὺν τῇ         |
| 4  | συνβίου μου           |
| 5  | Θεοσεβίῃ ἔνθα         |
| 6  | κατάκιτε· ε[ι]        |
| 7  | τις βαλί ξένον        |
| 8  | ἢ ἐπαρί τὸν λί-       |
| 9  | θον τοῦτόν            |
| 10 | ποτε, ἔσχι πρὸ-       |
| 11 | ς τὸν Θεόν†.          |

Calder date l'inscription de la première moitié du V<sup>e</sup> siècle. A la fin de la deuxième ligne il signale, après la lettre M, les traces d'un trait vertical d'un B ou d'un P. Les lettres ΑΛΑΜ[ ]ΡΙΑΚΟΣ font difficulté. Calder, suivi par J. R. Martindale, suppose qu'il s'agit d'un titre<sup>2</sup>. Ce n'est pas exclu, bien que les titres, les fonctions et les noms de métiers portant le suffixe *-(i)acus* soient rares au Bas-Empire<sup>3</sup>. La difficulté de restituer un titre pourtant presque entièrement conservé nous invite à examiner une autre possibilité, selon laquelle il s'agirait d'un anthroponyme.

<sup>1</sup> W. M. Calder, *Early-Christian Epitaphs from Phrygia*, *Anatolian Studies* 5 (1955) 36–37, n° 6 (sans photo); cf. idem, *Anatolian Studies* 6 (1956) 49, n. 1; l'inscription est reprise par SEG XV 818.

<sup>2</sup> J. R. Martindale, *The Prosopography of the Later Roman Empire, II (395–527)*, Cambridge 1980, s. v. Alexander 22, p. 58–59 (désormais PLRE II).

<sup>3</sup> Pour les *comitiaci* d'Italie ostrogothique voir A. H. M. Jones, *The Later Roman Empire*, Oxford 1964, 254–255 et n. 43; P. S. Barnwell, *Emperor, Prefects, and Kings. The Roman West, 395–565*, Chapel Hill, Londres 1992, 144–145. Pour le nom de métier ὀθονιακός voir K. P. Mentzou, *Συμβολαὶ εἰς τὴν μελέτην τοῦ οἰκονομικοῦ καὶ κοινωνικοῦ βίου τῆς πρώιμου Βυζαντινῆς περιόδου*, Athènes 1975, 107–108; D. Feissel, *Recueil des inscriptions chrétiennes de Macédoine du III<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle*, Paris 1983, 49.

Le suffixe *-(i)acus*, qui est d'origine celtique, n'est pas absent de l'onomastique latine du Haut-Empire<sup>4</sup>. Pour le Bas-Empire, on peut signaler deux cas à Carthage: un certain Victoriacus, attesté par une épitaphe de la fin du IV<sup>e</sup> siècle ou du début du V<sup>e</sup><sup>5</sup>, et le curiale Celestiacus, connu par la correspondance de Théodoret de Cyr<sup>6</sup>. Ce suffixe est employé aussi dans les désignations de quelques unités militaires, tirées surtout d'anthroponymes (des empereurs ou usurpateurs)<sup>7</sup>, mais aussi de toponymes<sup>8</sup>. En grec, le suffixe *-ιακός* sert à la construction d'adjectifs tirés de noms communs, toponymes et anthroponymes déjà à l'époque classique<sup>9</sup>. En Phrygie, province où l'épitaphe publiée par Calder a été trouvée, l'anthroponyme *Κομβατιακός* se rencontre dans une épitaphe de l'époque romaine (Haut-Empire?)<sup>10</sup>. Au Bas-Empire, le nom chrétien *Κυριακός* est des plus répandus.

Dans l'épitaphe en question, les lettres *ΑΛΑΜ*[JP ne semblent pas provenir d'un nom latin ou grec. En revanche, ces cinq lettres figurent dans l'anthroponyme germanique rare Valamer<sup>11</sup>. Dans les sources relatives à l'histoire du V<sup>e</sup> siècle de notre ère, les références à ce nom sont, il est vrai, nombreuses, mais il s'agit dans presque tous les cas d'un seul et même individu, roi des Ostrogoths entre ca 447 et 465<sup>12</sup>. Pourtant, deux auteurs du VI<sup>e</sup> siècle se réfèrent par cet anthroponyme au roi ostrogoth Théo-

<sup>4</sup> I. Kajanto, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, 129–130; 166; H. Solin et O. Salomies, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim<sup>2</sup>1994, 445.

<sup>5</sup> A. Merlin, *Inscriptions latines de la Tunisie*, Paris 1944, n° 1147; L. Ennabli, *Les inscriptions funéraires chrétiennes de Carthage*, II: *La basilique de Meidfa*, Rome 1982, n° 149.

<sup>6</sup> Théodoret de Cyr, *Lettres* 29–36, éd. trad. Y. Azéma, *Théodoret de Cyr. Correspondance*, II, Paris 1964, p. 86–100; *PLRE* II, s. v. Celestiacus, p. 278–279; A. Mandouze, *Prosopographie de l'Afrique chrétienne (303–533)*, Paris 1982, 203–204.

<sup>7</sup> Empereurs: e. g. *Notitia Dignitatum*, éd. O. Seeck, Berlin 1876, Oc. V 121 = Oc. V 271 (*Constantiaci*); Or. VI 33 (*Theodosiaci*); Or. VIII 25 (*Arcadiaci*); Or. VIII 26 (*Honoriaci*); usurpateurs: Ammien Marcellin XVIII 9, 3; XIX 5, 2–3; XIX 6, 3–12 (*Decentiaci et Magnentiaci*). Voir aussi R. Scharf, *Constantiniaci = Constantiniani? Ein Beitrag zur Textkritik der Notitia Dignitatum am Beispiel der „constantinischen“ Truppen*, *Tyche* 12 (1997) 189–212, en particulier 207–208. Pour d'autres adjectifs en *-(i)acus* tirés des noms des empereurs, voir *Codex Theodosianus* XI 28, 9: il s'agit d'une Constitution impériale de 414 qui se réfère à l'an 367–368, la seule 11<sup>e</sup> indiction du règne de Valens (364–378), par l'expression *ex indictione undecima Valentiana*; voir aussi B. Meyer-Plath, A. M. Schneider, *Die Landmauer von Konstantinopel*, Berlin 1943, 133, n° 34: cette inscription de construction du règne de Justin II (565–578) commémore la réfection de l'avant-mur des murailles de Théodose II (προτίχισμα τοῦ Θεοδοσιακοῦ τείχους).

<sup>8</sup> E. g. *Notitia Dignitatum*, Or. XL 25 (*Moesiaci*).

<sup>9</sup> P. Kretschmer, E. Locker, *Rückläufiges Wörterbuch der griechischen Sprache*, Göttingen<sup>2</sup>1963, 336; F. Dornseiff, B. Hansen, *Reverse Lexicon of Greek Proper Names*, Chicago 1978, 248–249.

<sup>10</sup> MAMA VII 532; cf. L. Zgusta, *Kleinasiatische Personennamen*, Prague 1964, 243, n° 674.

<sup>11</sup> Sur cet anthroponyme voir M. Schönfeld, *Wörterbuch der altgermanischen Personen- und Völkernamen*, Heidelberg 1911, 250–251; H. Reichert, *Lexikon der altgermanischen Namen*, I, Vienne 1987, 748–750. Schönfeld signale les formes Valmarus et Valuomeres, attestées l'une ca. 200, l'autre au IV<sup>e</sup> siècle, en se demandant s'il ne s'agit pas du même anthroponyme.

<sup>12</sup> *PLRE* II, s. v. Valamer, p. 1135–1136.

doric (471–526), neveu du roi Valamer<sup>13</sup>. Marcellinus Comes, un chroniqueur byzantin de langue latine, donne Valamer pour le *cognomen* de Théodoric<sup>14</sup>. Son contemporain Jean Malalas fait de même en utilisant la forme dérivée Οὐαλεμεριακός (sic)<sup>15</sup>. Enfin, la même forme dérivée est attestée par un auteur latin du VI<sup>e</sup> siècle, qui se réfère par *Valameriaci* aux troupes de Théodoric<sup>16</sup>. C'est cette forme qu'il paraît possible de restituer dans l'épitaphe publiée par Calder.

Selon cette proposition, la lettre entre M et P serait un H, conformément à la forme grecque habituelle du nom Valamer. Cette restitution prend en considération le trait vertical signalé par l'éditeur à la fin de la deuxième ligne. La lettre I est une autre possibilité. Dans la forme grecque de l'anthroponyme Valamer, B est l'équivalent habituel du V latin, mais il ne faut pas oublier que la diphtongue grec OY est la transcription normale de cette semi-consonne latine<sup>17</sup>. Dans le cas en question, il serait difficile de trancher entre [B]αλαμ[η]ριακός et [Oύ]αλαμ[η]ριακός, compte tenu du fait que l'éditeur ne signale ni écart, ni traces de caractères entre les lettres Ω et Α. Nos restitutions laissent la lettre Ω isolée, ce qui ferait penser à l'article défini 'O. Dans ce cas, Valameriacus serait un surnom dans le plein sens du terme. Or nous n'avons pas trouvé, pour l'époque en question, d'équivalents épigraphiques pour l'emploi de l'article défini 'O suivi d'un surnom<sup>18</sup>. Une autre restitution à considérer est Ω[ὐ]αλαμ[η]ριακός. Comme il est bien connu, la substitution du O au Ω est une faute d'orthographe des plus communes dans les papyrus, les inscriptions et les manuscrits. Or la restitution Ω[ὐ]αλαμ[η]ριακός impliquerait une erreur dans le sens inverse, qui est attestée, elle aussi, bien qu'elle soit moins fréquente<sup>19</sup>. Pourtant, cette proposition

<sup>13</sup> Pour ce roi voir *PLRE* II, s. v. Theodericus 7, p. 1077–1084.

<sup>14</sup> Marcellinus Comes, *Chronique*, éd. Th. Mommsen, *Chronica Minora*, MGH AA 11, Berlin 1894, s. a. 482/2, 92: „Theodoricus cognomento Valamer ...“.

<sup>15</sup> Jean Malalas, *Chronographie*, éd. L. Dindorf, Bonn 1831, 429, 451, 460. Pour la forme Οὐαλέμερ voir *ibid.* 383; cf. Reichert, *Lexikon* (voir n. 11) 750.

<sup>16</sup> Liberatus, *Breviarium Causae Nestorianorum et Eutyhianorum*, c. 17, éd. E. Schwartz, *Acta Conciliorum Oecumenicorum* II.v, Berlin-Leipzig 1936, 131: „*Illus coniunctus Leontio in Antiochiam expugnatur a Valameriacis et qui cum eis erant missi*“. Cette bataille a eu lieu en 484.

<sup>17</sup> E. g. ILS II.2, 8809 (Égypte, 388/392 de notre ère; le nom de l'empereur Valentinien II est transcrit Οὐαλεντινιανός). Pour de nombreux autres exemples, cf. W. Pape, G. E. Benseler, *Wörterbuch der griechischen Eigennamen*, II, Braunschweig<sup>3</sup> 1870, 1083 et suiv. Voir aussi la forme Οὐαλεμεριακός attestée par Jean Malalas (supra n. 15).

<sup>18</sup> Dans l'épigraphie de l'époque, les surnoms suivent immédiatement l'élément précédent (e. g. MAMA III 437), ou sont introduits par ἐπίκλην (e. g. MAMA III 467). De la formule ὁ καί, extrêmement courante sous le Haut-Empire, nous n'avons trouvé qu'un seul exemple pour l'époque en question (V. Beševliev, *Spätgriechische und spätlateinische Inschriften aus Bulgarien*, Berlin 1964, n° 94). Le répertoire des formules introduisant les surnoms est bien plus varié dans les sources littéraires. Voir H. Moritz, *Die Zunamen bei den byzantinischen Historikern und Chronisten*, I, Progr. Gymn. Landshut 1896–1897, 31–42.

<sup>19</sup> E. g. G. Dagrón, D. Feissel, *Inscriptions de Cilicie*, Paris 1987, n° 106 (Anazarbe; V<sup>e</sup>–VI<sup>e</sup> siècle); SB VI 9616 v. 14 (VI<sup>e</sup> siècle). Voir aussi la dédicace de l'éditeur ancien de la *Vie d'Hypatios de Rufiniana*, § 6, éd. trad. G. J. M. Bartelink, *Callinicos. Vie d'Hypatios*, Paris 1971, 65–67: „J'y ai changé et corrigé ce qui, selon la langue des Syriens et l'aspiration qui leur est propre, semblait différer de notre prononciation habituelle, c'est-à-dire le passage de la lettre éta en ei ou de l'oméga à l'omicron ou inversement ...“.

est difficile à accepter, car la substitution du O par Ω ne se rencontre jamais dans la diphtongue OY. Ces considérations nous amènent à proposer la restitution Ωαλαμ[η]ριακός, où la lettre Ω servirait seule à la transcription du V latin, à la place de la diphtongue OY.

D'après la restitution proposée ci-dessus, le nom du défunt attesté par l'épithaphe était Flavius Alexander Valameriacus. Le nombre limité d'éléments (en l'occurrence trois), dont le gentilice impérial Flavius<sup>20</sup>, est caractéristique pour bien des polyonymies de l'époque<sup>21</sup>. En revanche, il est rare qu'un nom consiste, comme c'est le cas ici, dans la juxtaposition d'un anthroponyme 'romain' (en l'occurrence grec) et d'un anthroponyme d'origine germanique (en l'occurrence un nom goth avec le suffixe *-iacus*). Pour le V<sup>e</sup> siècle, nous n'avons trouvé de ce phénomène rare que deux exemples, dont un est problématique. Ce sont Flavius Areobindus Martialis, *magister officiorum* d'Orient en 449<sup>22</sup>, et Flavius Valila qui et Theodovius (ou Theodobius), *magister utriusque militiae* attesté en Italie dans les années soixante-dix du V<sup>e</sup> siècle<sup>23</sup>. Dans d'autres cas, également peu nombreux, on trouve des éléments isauriens ou iraniens à côté d'éléments grecs et latins<sup>24</sup>.

Dans le cas de Flavius Alexander Valameriacus, le dernier élément est d'origine germanique. Conformément aux principes de l'onomastique de l'époque, c'était son nom usuel, son 'vrai' nom pour ainsi dire<sup>25</sup>. Le tout est de savoir s'il s'agit d'un Goth ayant acquis le nom Alexander<sup>26</sup>, ou d'un romain qui porte un nom usuel d'origine germanique. C'est la première possibilité qui paraît préférable, mais elle est impossible à démontrer avec certitude. Il est vrai que l'adoption des noms germaniques par des individus d'origine romaine est attestée dans les royaumes germaniques de l'Occident à partir du VI<sup>e</sup> siècle<sup>27</sup>, mais on hésite à tirer argument de ce fait pour une inscription gravée en Asie Mineure au V<sup>e</sup> siècle. On constate par ailleurs que, à l'exception de l'anthroponymie, rien ne suggère, dans cette épithaphe, qu'il s'agisse

<sup>20</sup> Pour le port de ce gentilice voir J. G. Keenan, *The Names Flavius and Aurelius as Status Designations in Later Roman Egypt*, ZPE 11 (1973) 33–63; ZPE 13 (1974) 283–304.

<sup>21</sup> Voir les listes dans A. H. M. Jones (et alii), *The Prosopography of the Later Roman Empire, I (260–395)*, Cambridge 1971, p. 350–361; PLRE II, p. 474–476.

<sup>22</sup> PLRE II, p. 729.

<sup>23</sup> PLRE II, p. 1147. L'anthroponyme Theodovius/Theodobius n'est pas connu par ailleurs. L'étymologie n'étant pas claire, on peut se demander s'il ne s'agit pas d'un nom barbare. Pour cet anthroponyme, voir H. Castritius, *Ancient Society* 3 (1972) 236–237 et n. 28 (avec bibliographie).

<sup>24</sup> Pour Flavius Illus Pusaesus Dionysius, préfet du prétoire d'Orient en 480, voir en dernier lieu D. Feissel, *L'ordonnance du préfet Dionysios inscrite à Mylasa en Carie (1<sup>er</sup> août 480)*, TM 12, 1994, 279–282 (Illus est un nom isaurien tandis que Pusaesus est un nom iranien); pour Aspar Alypius Constantinus, préfet du prétoire d'Orient en 502–505, voir PLRE II, s. v. Constantinus 19, p. 315; pour l'anthroponyme iranien Aspar voir F. Justi, *Iranisches Namenbuch*, Marburg 1895, 46.

<sup>25</sup> Feissel, *L'ordonnance* (voir n. 24) 279 et n. 50 (avec bibliographie). Pour l'Occident voir M. Heinzlmann, *Les changements de la dénomination latine à la fin de l'Antiquité*, dans G. Duby, J. Le Goff (éd.), *Famille et parenté dans l'Occident médiéval* (Paris 1974), Rome 1977, 19–24.

<sup>26</sup> Pour l'adoption de noms latins, grecs et chrétiens par les Ostrogoths, voir P. Amory, *People and Identity in Ostrogothic Italy (489–554)*, Cambridge 1997, 87–88; 480–481.

<sup>27</sup> Heinzlmann, *Les changements* (voir n. 25) 24.

d'un étranger. En effet, le défunt partage la tombe avec son épouse, qui porte un nom grec, tandis que l'emploi d'une formule comminatoire relative au jugement de Dieu est courant dans la région<sup>28</sup>.

### Conclusion

La restitution de l'anthroponyme Valameriacus (Ὡαλαμ[η]ριακός), composé d'un nom germanique et d'un suffixe dont l'emploi est attesté par l'onomastique du Bas-Empire, paraît être la seule solution possible pour les lettres Ω ΑΛΑΜ[Η]ΡΙΑΚΟΣ. Le nom du défunt était donc Flavius Alexander Valameriacus. Ce nom à trois éléments témoigne d'une pratique qui était rare dans l'onomastique du V<sup>e</sup> siècle: la juxtaposition d'un nom ‚romain‘ (latin, grec ou chrétien) et d'un nom germanique. En tant que dernier élément, Valameriacus était le nom usuel du personnage, qui était peut-être d'origine germanique.

Département d'Histoire  
Université de Tel-Aviv  
Ramat-Aviv  
69978 Tel-Aviv  
Israel

Avshalom Laniado

<sup>28</sup> Pour ces formules comminatoires, dont l'exemple en question, voir S. P. Ntantis, *Ἀπειλητικαὶ ἐκφράσεις εἰς τὰς Ἑλληνικὰς ἐπιτυμβίους παλαιοχριστιανικὰς ἐπιγραφάς*, Athènes 1983, 114–126.